



THE GIVVY ZALDASTANISHVILI AMERICAN ACADEMY IN TBILISI
გივი ზალდასტანიშვილის სახელობის ამერიკული აკადემია თბილისში

7a L. Kvachadze st.
Tbilisi 0186, Georgia
Tel: (995)322-227889
Fax: (995)322-227441
www.gzaat.ge
E-mail: info@aat.ge

ლ. კვაჭაძის ქ.7ა
თბილისი 0186
ტელ: (995)322-227889
ფაქსი: (995)322-227441
www.gzaat.ge
ელ-ფოსტა: info@aat.ge

Tuition Abatement Application
განაცხადი სწავლის საფასურის შემცირების შესახებ
2024-2025

STUDENT'S INFORMATION/ ინფორმაცია მოსწავლის შესახებ

1. Student's Name: _____
მოსწავლის გვარი და სახელი Surname გვარი First სახელი

Personal number: _____ Citizenship: _____
პირადი ნომერი მოქალაქეობა

Home phone and mobile: _____

სახლის/პირადი ტელეფონი

Address: _____

მისამართი:

2. Class status for the next academic year (please circle response): Junior High Freshmen Sophomore Junior Senior
რომელ კლასში იქნებით მომავალ სასწავლო წელს? 8 კლასი 9 კლასი 10 კლასი 11 კლასი 12 კლასი
(შემოხაზეთ პასუხი)

FAMILY INFORMATION/ ინფორმაცია ოჯახის შესახებ

3. Father's name/ მამის სახელი და გვარი _____
Surname გვარი First სახელი

4. Address: _____
მისამართი

5. Date of birth: _____
დაბადების თარიღი

6. Personal number: _____
პირადი ნომერი

7. Citizenship: _____
მოქალაქეობა

8. Home phone or mobile: _____
სახლის/პირადი ტელეფონი

Email: _____
ელ.ფოსტა

9. Marital status: _____
ოჯახური მდგომარეობა

Single მარტოხელა Married დაოჯახებული Divorced გაყრილი

10. Occupation/Title: _____
საქმიანობა/თანამდებობა

11. Employer: _____
კომპანიის დასახელება

I/D #: _____
კომპანიის საიდენტიფიკაციო კოდი

12. Mother's name/დედის სახელი და გვარი

Surname
გვარი

First
სახელი

13. Address: _____
მისამართი

14. Date of birth: _____
დაბადების თარიღი

15. Personal number: _____
პირადი ნომერი

16. Citizenship: _____
მოქალაქეობა

17. Home phone or mobile: _____
სახლის/პირადი ტელეფონი

18. Email: _____
ელ.ფოსტა

19. Marital status: Single Married Divorced
ოჯახური მდგომარეობა: მარტოხელა დაოჯახებული გაყრილი

20. Occupation/Title: _____
საქმიანობა/თანამდებობა

21. Employer: _____
კომპანიის დასახელება

22. I/D #: _____
კომპანიის საიდენტიფიკაციო კოდი

23. **Family Members Listing:** Provide information for all family members excluding you(Student).

ოჯახის წევრების სია: მოგვაწოდეთ ინფორმაცია ოჯახის ყველა წევრზე, თქვენს (მოსწავლე) გარდა.

Full name of family members /ოჯახის წევრების სახელი და გვარი	Educational Information ინფორმაცია საშუალო/უმაღლესი სასწავლებლების შესახებ						
	Age/ ასაკი	Relationship to you/ ნათესაური კავშირი (მაგ., და, ძმა, დედა....)	Name of school or college/ სასწავლებლის დასახელება	Year in school or college კლასი/კურსი	1 Year Tuition Fee/1 წლის სწავლის საფასური	1 Year Scholarships and gift aid/1 წლის სტიპენდია	1 Year Amount of parents contribution/ მშობლების მიერ 1 წლის გადახდილი თანხა

Financial Information/ ფინანსური ინფორმაცია

24. During 2023, how much of your yearly household income (before taxes or expenses) came from the following sources (in GEL)?

მიუთითეთ 2023 წლის განმავლობაში მიღებული **წლიური შემოსავალი** ლარებში (დაქვითვების გარეშე).

a. Father's work GEL _____
ა. მამის სამუშაო

d. Other members of the households GEL _____
დ. ოჯახის სხვა წევრების შემოსავლები

b. Mother's work GEL _____
ბ. დედის სამუშაო

e. Interest or dividends GEL _____
ე. პროცენტები ან დივიდენდები

c. Family Business GEL _____
გ. ოჯახური ბიზნესი

f. Pension GEL _____
ვ. პენსია

25. Will there be a significant increase or decrease in your family's income next 2024 year? Yes No If yes, explain:
ელოდებით თუ არა შემოსავლების საგრძნობ ზრდას ან კლებას 2024 წელს? თუ ელოდებით, განმარტეთ:

Asset Information/ ინფორმაცია ქონების შესახებ

26. Does your family own a home? (If yes, complete **a-d** below)

ფლობს თუ არა თქვენი ოჯახი ბინას/სახლს? (თუ ფლობს, შეავსეთ ა-დ პუნქტები)

a. What year was it purchased? _____ c. How much does your family still owe on the purchase price?
 ა. რომელ წელს იქნა შეძენილი? გ. რა თანხა დაგრჩათ გადასახდელი? GEL _____

b. What was the original purchase price? GEL _____ d. What is the present market value? GEL _____
 ბ. საწყისი ფასი დ. დღევანდელი საბაზრო ფასი

27. Please list the value of the following family assets (if applicable):

გთხოვთ მიუთითოთ ოჯახის ქონების ღირებულება:

a. Land and buildings (other than home) GEL _____ d. Money owed to family GEL _____

ა. მიწა და ნაგებობები (გარდა სახლის/ბინისა, დ. ვალი ოჯახის მიმართ

სადაც ცხოვრობთ)

Annual income produced

e. Repayment (of **d**) expected this year GEL _____

*აქედან მიღებული GEL _____

ე. ვალის (**დ**) რა ნაწილის დაიბრუნებთ წელს

წლიური შემოსავალი

* (თუ გაქირავებით მიღებული შემოსავალი მითითებული გაქვთ 24 მუხლში, **აქ არ გაიმეორეთ**).

b. Savings GEL _____ f. Other (jewelry, artworks, antiques, etc) GEL _____

ბ. დანაზოგი

გ. სხვა (სამკაული, ხელოვნების ნიმუშები,

ანტიკვარიატი)

c. Investments (such as stocks and bonds) GEL _____

გ. ინვესტიციები (სახ. ფასიანი ქაღალდები, ობლიგაციები)

28. Do you or your family own an automobile (s)? Yes No (If yes, complete **a** and **b** below for each automobile).

ფლობთ თუ არა ავტომობილს?

(თუ ფლობთ, შეავსეთ **ა** და **ბ** თითოეულ ავტომობილზე)

a. Make (VW, Fiat, Ford, Toyota, etc): _____

b. Year of manufacture: _____

მოდელი

გამოშვების წელი

მოდელი

Expenses/ ხარჯები

29. How much did your family spend on the following expenses during 2023? (***SPECIFIC AMOUNTS ARE REQUIRED**)

მიუთითეთ **2023** წლის განმავლობაში გაწეული **წლიური ხარჯი** ლარებში. (***მიუთითეთ კონკრეტული თანხები**)

a. Rent or mortgage GEL _____ h. Amounts allocated to savings/retirement GEL _____

ა. ბინის ქირაში ან იპოთეკაში გადახდილი თანხა

თ. დანაზოგის შევსება

b. Utilities (gas, electricity) GEL _____

ბ. კომუნალური გადასახადები

i. Automobile payments

ი. ავტომობილის გადასახადები

c. Food, household expenses GEL _____

გ. საკვები, სამეურნეო ხარჯები

j. Insurance (health and property)

კ. დაზღვევა (ჯანმრთელობის და ქონების)

d. Clothing GEL _____

დ. ტანსაცმელი

k. Entertainment

ლ. გართობა

e. Medical expenses GEL _____

ე. სამედიცინო ხარჯები

l. Vacations

მ. არდადეგები

f. Drivers, nannies, servants GEL _____

ვ. მძღოლი ძიძა, მოსამსახურე

m. Taxes

ნ. გადასახადები

g. Educational expenses

(including item 23) GEL _____

ზ. განათლება (23 პუნქტის ჩათვლით)

Please explain: განმარტეთ: _____

30. How much money does your family owe to other people or to financial institutions? GEL _____

ოჯახის ვალი კერძო პირის ან ბანკის მიმართ

Reason for debt

ვალის აღების მიზეზი

Expected Support for Educational Expenses/ აკადემიაში სწავლის დაფინანსება

31. Enter the expected amount of annual support toward your educational costs from the sources listed below:

მიუთითეთ, რა თანხას გადაიხდით აკადემიაში 1(ერთი) სასწავლო სწავლის საფასურის დასაფარად:

Sources/ დაფინანსების წყარო	AMOUNT / GEL თანხა /ლარი
A. Immediate family member/ ოჯახის წევრი	
B. Relatives and friends/ ნათესავები და მეგობრები	
C. Sponsor (explain)/ სპონსორი (განმარტეთ)	

ATTENTION: Article 31 must be filled. Otherwise the application will not be reviewed.

ყურადღება: 31 პუნქტის შევსება სავალდებულოა. წინააღმდეგ შემთხვევაში განაცხადი არ განიხილება.

Explanation/Special Circumstances განმარტებები/განსაკუთრებული გარემოებები

Use this space to explain any unusual expenses, other debts, or special circumstances that the school should consider when it is decided how much financial aid, if any, you will receiver. Use additional sheets of paper if necessary.

ეს ადგილი გამოიყენეთ ნებისმიერი არატიპური ხარჯის, ვალის ან განსაკუთრებული გარემოებების აღსაწერათ, თუ მიგაჩნიათ, რომ აკადემიამ უნდა იცოდეს ამის შესახებ. საჭიროების შემთხვევაში გამოიყენეთ დამატებითი ფურცლები.

ATTENTION:

ყურადღება:

Documentation must be provided to verify financial information requested on this form. Please check the type of documentation you will be sending:

ფინანსური ინფორმაციის დასადასტურებლად წარმოდგენილ უნდა იქნას შესაბამისი საბუთები. მონიშნეთ წარმოდგენილი დოკუმენტაციის ტიპი:

- Income forms/ ფიზიკური პირის 2023 წლის საშემოსავლო დეკლარაცია; (ასეთის არსებობის შემთხვევაში)
ფიზიკური პირის 2022 წლის ქონების დეკლარაცია; (ასეთის არსებობის შემთხვევაში)
- Statement from employer/ ცნობა ხელფასის შესახებ;
- Statement from employer/ ცნობა შემოსავლების სამსახურიდან პირის მიერ 2023 წელს მიღებული შემოსავლების თაობაზე.
- Bank statement/ საბანკო ამონაწერი (ბოლო სამი თვის)
- Copy of a Loan agreement/ სასესხო ხელშეკრულების ასლი
- Other/სხვა (Specify/ განმარტეთ)

WARNING: Providing false and /or incomplete information may jeopardize a student’s financial abatement status.

გაფრთხილება: არასწორი და/ან არასრული ინფორმაციის მოწოდების შემთხვევაში მოსწავლეს შეიძლება უარი ეთქვას ფინანსურ შეღავათზე.

Certification and Authorization/დამოწმება და ნებართვის დადასტურება

We declare that information on this form is true, correct and complete. The school has our permission to verify the information reported by obtaining documentation as needed

ვადასტურებთ მოწოდებული ინფორმაციის სიზუსტეს და სისრულეს. ნებართვას ვაძლევთ აკადემიას, საჭიროების შემთხვევაში მოიპოვოს შესაბამისი დოკუმენტაცია ამ ინფორმაციის შესამოწმებლად

STUDENT’S SIGNATURE/ მოსწავლის ხელმოწერა _____ Date/ თარიღი _____

FATHER’S SIGNATURE / მამის ხელმოწერა _____ Date/ თარიღი _____

MOTHER’S SIGNATURE/ დედის ხელმოწერა _____ Date/ თარიღი _____

An application with enclosed documentations are accepted electronically:
განაცხადი თანმხლები დოკუმენტაციის ჩათვლით მიიღება ელექტრონულად:

1. Download an application from the school’s web-page: / ჩამოტვირთეთ განაცხადი სკოლის ვებ-გვერდიდან:
<http://www.gzaat.org/en/admission/financial-aid-application>
2. Instruction for downloading and filling out the application is given in the file: / განაცხადის ჩამოტვირთვისა და შევსების ინსტრუქცია იხილეთ ფაილში: [Instruction](#).
3. Fulfilled application with enclosed documentations send to the e-mail: / შევსებული განაცხადი და თანმხლები დოკუმენტაცია გამოგზავნეთ ელ.მისამართზე: gzaatfinancial@aat.ge.
4. Questions regarding fulfilling the application please address to: / განაცხადის შევსებისას კითხვების შემთხვევაში დაგვიკავშირდით: 595 950 191

Please note: Application fulfilling process is time consuming. Please prepare the enclosed documentation in advance. Prepared application and other documentations send immediately after the list of accepted/Wait listed students is published.

გთხოვთ გაითვალისწინოთ: განაცხადის მომზადების პროცესი დროს მოითხოვს. ამიტომ დროულად დაიწყეთ თანმხლები დოკუმენტაციის მომზადება. შევსებული განაცხადი და თანმხლები დოკუმენტაცია გამოგზავნეთ ჩარიცხულ მოსწავლეთა /სარეზერვო სიის გამოქვეყნებისთანავე.

*** Deadline for submitting the application is Friday, May 17, 2024.**

***განაცხადის ჩაბარების ბოლო ვადაა პარასკევი, 17 მაისი, 2024 წელი**